

## **Amesto Translations A/S**

**CVR-nr. 26683963**

**Nordre Fasanvej 91, 1.**

**2000 Frederiksberg**

**Årsrapport 2015**

Godkendt på selskabets generalforsamling, den 30.03.2016

### **Dirigent**



Navn: Esben Arnøy Jørgensen

## Indholdsfortegnelse

	<u>Side</u>
Virksomhedsoplysninger	1
Ledelsespåtegning	2
Den uafhængige revisors erklæringer	3
Ledelsesberetning	4
Anvendt regnskabspraksis	5
Resultatopgørelse for 2015	9
Balance pr. 31.12.2015	10
Egenkapitalopgørelse for 2015	12
Noter	13

## Virksomhedsoplysninger

### Virksomhed

Amesto Translations A/S  
Nordre Fasanvej 91, 1.  
2000 Frederiksberg

CVR-nr.: 26683963  
Stiftet: 30.05.2002  
Hjemsted: Frederiksberg  
Regnskabsår: 01.01.2015 - 31.12.2015

### Bestyrelse

Arild Spandow, formand  
Øystein Ingebrigtsen  
Ole Petter Skårås

### Direktion

Esben Arnøy Jørgensen, administrerende direktør

### Revisor

Deloitte Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
Weidekampsgade 6  
Postboks 1600  
0900 København C

## Ledelsespåtegning

Bestyrelsen og direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 01.01.2015 - 31.12.2015 for Amesto Translations A/S.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af virksomhedens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31.12.2015 samt af resultatet af virksomhedens aktiviteter for regnskabsåret 01.01.2015 - 31.12.2015.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

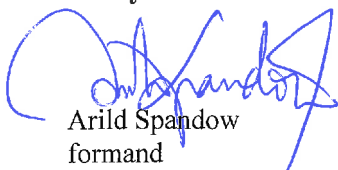
Frederiksberg, den 15.03.2016

### Direktion



Esben Arnøy Jørgensen  
administrerende direktør

### Bestyrelse



Arild Spandow  
formand



Øystein Ingebrigtsen



Ole Petter Skårås

## Den uafhængige revisors erklæringer

### Til kapitalejeren i Amesto Translations A/S

#### Påtegning på årsregnskabet

Vi har revideret årsregnskabet for Amesto Translations A/S for regnskabsåret 01.01.2015 - 31.12.2015, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

#### Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

#### Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for virksomhedens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af virksomhedens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

#### Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31.12.2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 01.01.2015 - 31.12.2015 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

#### Udtalelse om ledelsesberetningen

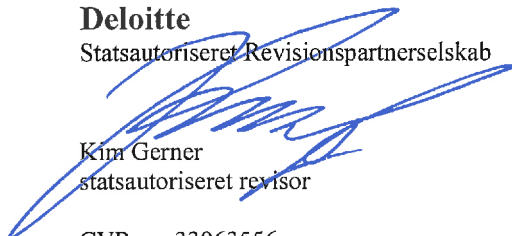
Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tilfælde af, at den udførte revision af årsregnskabet.

Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

København, den 15.03.2016

#### Deloitte

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab



Kim Gerner  
statsautoriseret revisor

CVR-nr. 33963556

## Ledelsesberetning

### Hovedaktivitet

Selskabet har drevet oversættelsesvirksomhed i lighed med tidligere år.

Amesto Translations A/S indgår i Amesto Translations Holding AS, som er repræsenteret med egne kontorer i Sverige, Norge og Danmark.

### Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold

Selskabet har realiseret et underskud på 2.374 t.kr., som ikke anses for tilfredsstillende. Selskabets egenkapital udgør 2.036 t.kr. pr. 31. december 2015.

Året 2015 har båret præg af, at Amesto Translations A/S pr. 1. januar 2015 er fusioneret med Intertext | Mus & Pen A/S. Der er ansat nye medarbejdere, som skal være med til at skabe en større omsætning samt fastholde den nuværende omsætning.

Markedet for oversættelse er voksende, og med et større produktsortiment rammer selskabet flere større kunder.

Selskabet har opnået tilsagn fra moderselskabet om, at moderselskabet vil indskyde den nødvendige likviditet for det kommende regnskabsår. Ledelsen aflægger på baggrund heraf årsrapporten under forudsætning om fortsat drift.

### Usikkerhed vedrørende indregning og måling

#### *Goodwill*

Vurdering af nedskrivningsbehov for indregnet goodwill kræver opgørelse af kapitalværdien for den til goodwill tilhørende aktivitet. Opgørelse af kapitalværdien fordrer et skøn over forventede fremtidige pengestrømme samt fastlæggelse af en rimelig diskonteringsfaktor, hvilket naturligt fører til en vis usikkerhed. De væsentlige parametre anvendt ved værdiberegningen er en diskonteringsfaktor på 15% samt en langfristet vækstrate på 2,5%.

Mindre ændringer i nedadgående retning i forudsætningerne kan medføre et behov for nedskrivning.

De foretagne beregninger har ikke givet anledning til nedskrivning af den bogførte værdi af goodwill.

### Begivenheder efter balancedagen

Der er fra balancedagen og frem til i dag ikke indtrådt forhold, som forrykker vurderingen af årsrapporten.

## Anvendt regnskabspraksis

### Regnskabsklasse

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for regnskabsklasse B med tilvalg af enkelte bestemmelser for regnskabsklasse C.

Årsregnskabet er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

### Manglende sammenlignelighed

Selskabet er pr. 1. januar 2015 fusioneret med datterselskabet. Fusionen er regnskabsmæssigt behandlet efter sammenlægningsmetoden, hvorved årsrapporten for 2015 er aflagt som havde de fusionerede selskaber altid været ét selskab. Der er som følge heraf foretaget tilpasning af sammeligningstal og egenkapital primo.

### Generelt om indregning og måling

Aktiver indregnes i balancen, når det som følge af en tidligere begivenhed er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde virksomheden, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når virksomheden som følge af en tidligere begivenhed har en retlig eller faktisk forpligtelse, og det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå virksomheden, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Måling efter første indregning sker som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige risici og tab, der fremkommer, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

I resultatopgørelsen indregnes indtægter, i takt med at de indtjenes, mens omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

### Omregning af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta omregnes ved første indregning til transaktionsdagens kurs. Tilgodehavender, gældsforpligtelser og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på henholdsvis betalingsdagen og balancedagen, indregnes i resultatopgørelsen som finansielle poster.

### Resultatopgørelsen

#### Bruttofortjeneste eller -tab

Bruttofortjeneste eller -tab omfatter nettoomsætning med tillæg af andre driftsindtægter, fradrag af vareforbrug og andre eksterne omkostninger.

## Anvendt regnskabspraksis

### Nettoomsætning

Nettoomsætning ved salg af tjenesteydelser indregnes i resultatopgørelsen, når levering til køber har fundet sted. Nettoomsætning indregnes eksklusive moms, afgifter og rabatter i forbindelse med salget og måles til dagsværdien af det fastsatte vederlag.

Igangværende arbejder for fremmed regning indregnes i nettoomsætningen, i takt med at produktionen udføres, således at nettoomsætningen svarer til salgsværdien af det i regnskabsåret udførte arbejde (produktionsmetoden).

### Andre driftsindtægter

Andre driftsindtægter omfatter indtægter af sekundær karakter set i forhold til virksomhedens hovedaktivitet.

### Vareforbrug

Vareforbrug omfatter regnskabsårets vareforbrug målt til kostpris, reguleret for sædvanlige lagernedskrivninger.

### Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger, der vedrører virksomhedens primære aktiviteter, herunder lokaleomkostninger, kontorholdsomkostninger, salgsfremmende omkostninger mv. I posten indgår endvidere nedskrivninger af tilgodehavender indregnet under omsætningsaktiver.

### Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter løn og gager såvel som omkostninger til social sikring, pensioner o.l. for virksomhedens medarbejdere.

### Af- og nedskrivninger

Af- og nedskrivninger af materielle anlægsaktiver består af regnskabsårets af- og nedskrivninger opgjort ud fra henholdsvis de fastsatte restværdier og brugstider for de enkelte aktiver og gennemførte nedskrivningstest og af gevinster og tab ved salg af materielle anlægsaktiver.

### Andre finansielle indtægter

Andre finansielle indtægter består af renteindtægter, herunder renteindtægter fra gæld og transaktioner i fremmed valuta mv.

### Andre finansielle omkostninger

Andre finansielle omkostninger består af renteomkostninger, herunder renteomkostninger fra gæld og transaktioner i fremmed valuta mv.



## Anvendt regnskabspraksis

### Skat

Årets skat, der består af årets aktuelle skat og ændring af udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

Virksomheden er sambeskattet med alle danske dattervirksomheder. Den aktuelle danske selskabsskat fordeles mellem de sambeskattede virksomheder i forhold til disses skattepligtige indkomster (fuld fordeling med refusion vedrørende skattemæssige underskud).

### Balancen

#### Goodwill

Goodwill afskrives lineært over den vurderede brugstid, der fastlægges på baggrund af ledelsens erfaringer inden for de enkelte forretningsområder. Afskrivningsperioden udgør 5 år.

Goodwill nedskrives til genindvindingsværdi, hvis denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

#### Materielle anlægsaktiver

Andre anlæg, driftsmateriel og inventar måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger. Der afskrives ikke på grunde.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen, omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen og omkostninger til klarlægning af aktivet indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid. Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	3-5 år
---	--------

Materielle anlægsaktiver nedskrives til genindvindingsværdi, hvis denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

#### Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi, med fradrag af nedskrivninger til imødegåelse af forventede tab.

#### Udskudt skat

Udskudt skat indregnes af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssige og skattemæssige værdier af aktiver og forpligtelser, hvor den skattemæssige værdi af aktiverne opgøres med udgangspunkt i den planlagte anvendelse af det enkelte aktiv.

## Anvendt regnskabspraksis

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettigede, skattemæssige underskud, indregnes i balancen med den værdi, aktivet forventes at kunne realiseres til, enten ved modregning i udskudte skatteforpligtelser eller som nettoskatteaktiver.

### Igangværende arbejder for fremmed regning

Igangværende arbejder for fremmed regning måles til salgsværdien af det på balancedagen udførte arbejde.

Salgsværdien måles på baggrund af færdiggørelsesgraden og de samlede forventede indtægter på det enkelte igangværende arbejde. Færdiggørelsesgraden beregnes normalt som forholdet mellem det faktiske ressourceforbrug og det totale budgetterede ressourceforbrug.

Det enkelte igangværende arbejde indregnes i balancen under tilgodehavender eller gældsforpligtelser, afhængigt af om nettoværdien, der er opgjort som salgsværdien med fradrag af modtagne forudbetalinger, er positiv eller negativ.

Omkostninger i forbindelse med salgsarbejde og opnåelse af kontrakter samt finansieringsomkostninger indregnes i resultatopgørelsen, når de afholdes.

### Tilgodehavende og skyldig selskabsskat

Aktuelle skatteforpligtelser eller tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen opgjort som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, der er reguleret for betalt acontoskat.

### Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger, der vedrører efterfølgende regnskabsår. Periodeafgrænsningsposter måles til kostpris.

### Likvide beholdninger

Likvide beholdninger omfatter kontante beholdninger og bankindeståender.

### Andre finansielle forpligtelser

Andre finansielle forpligtelser måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominal værdi.

**Resultatopgørelse for 2015**

	<u>Note</u>	<u>2015 kr.</u>	<u>2014 t.kr.</u>
<b>Bruttofortjeneste</b>		<b>5.455.004</b>	<b>7.209</b>
Personaleomkostninger	3	(7.677.372)	(7.249)
Af- og nedskrivninger	4	(616.993)	(646)
<b>Driftsresultat</b>		<b>(2.839.361)</b>	<b>(686)</b>
Andre finansielle indtægter		58.146	219
Andre finansielle omkostninger	5	(102.942)	(28)
<b>Resultat af ordinære aktiviteter før skat</b>		<b>(2.884.157)</b>	<b>(495)</b>
Skat af ordinært resultat	6	509.969	1.143
<b>Årets resultat</b>		<b>(2.374.188)</b>	<b>648</b>
<b>Forslag til resultatdisponering</b>			
Overført resultat		(2.374.188)	648
		<b>(2.374.188)</b>	<b>648</b>

**Balance pr. 31.12.2015**

	<u>Note</u>	<u>2015 kr.</u>	<u>2014 t.kr.</u>
Goodwill		1.806.484	2.409
<b>Immaterielle anlægsaktiver</b>	7	<u>1.806.484</u>	<u>2.409</u>
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar		40.134	21
<b>Materielle anlægsaktiver</b>	8	<u>40.134</u>	<u>21</u>
Andre tilgodehavender		87.825	88
Udskudt skat		1.546.170	1.184
<b>Finansielle anlægsaktiver</b>	9	<u>1.633.995</u>	<u>1.272</u>
<b>Anlægsaktiver</b>		<u>3.480.613</u>	<u>3.702</u>
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser		2.003.100	3.532
Igangværende arbejder for fremmed regning		61.400	129
Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder		156.825	49
Tilgodehavende selskabsskat		22.000	222
Periodeafgrænsningsposter		12.497	31
<b>Tilgodehavender</b>		<u>2.255.822</u>	<u>3.963</u>
<b>Likvide beholdninger</b>		<u>103.777</u>	<u>164</u>
<b>Omsætningsaktiver</b>		<u>2.359.599</u>	<u>4.127</u>
<b>Aktiver</b>		<u>5.840.212</u>	<u>7.829</u>

**Balance pr. 31.12.2015**

	<u>Note</u>	<u>2015 kr.</u>	<u>2014 t.kr.</u>
Virksomhedskapital		1.250.000	1.250
Overført overskud eller underskud		<u>785.641</u>	<u>3.159</u>
<b>Egenkapital</b>		<b><u>2.035.641</u></b>	<b><u>4.409</u></b>
Bankgæld		369.042	392
Leverandører af varer og tjenesteydelser		863.414	1.052
Gæld til tilknyttede virksomheder		60.542	468
Anden gæld		<u>2.511.573</u>	<u>1.508</u>
<b>Kortfristede gældsforpligtelser</b>		<b><u>3.804.571</u></b>	<b><u>3.420</u></b>
<b>Gældsforpligtelser</b>		<b><u>3.804.571</u></b>	<b><u>3.420</u></b>
<b>Passiver</b>		<b><u>5.840.212</u></b>	<b><u>7.829</u></b>
Going concern	1		
Usikkerhed ved indregning og måling	2		
Ikke-indregnede leje- og leasingforpligtelser	10		
Eventualforpligtelser	11		
Ejerforhold	12		

**Egenkapitalopgørelse for 2015**

	<b>Virksomheds- kapital kr.</b>	<b>Overført overskud eller underskud kr.</b>	<b>I alt kr.</b>
Egenkapital primo	1.250.000	2.934.719	4.184.719
Effekt af virksomhedskøb o.l.	0	225.110	225.110
Årets resultat	0	(2.374.188)	(2.374.188)
<b>Egenkapital ultimo</b>	<b>1.250.000</b>	<b>785.641</b>	<b>2.035.641</b>

## Noter

### 1. Going concern

Selskabet har opnået tilsagn fra moderselskabet om, at moderselskabet vil indskyde den nødvendige likviditet for det kommende regnskabsår. Ledelsen aflægger på baggrund heraf årsrapporten under forudsætning om fortsat drift.

### 2. Usikkerhed ved indregning og måling

Vurdering af nedskrivningsbehov for indregnet goodwill kræver opgørelse af kapitalværdien for den til goodwill tilhørende aktivitet. Opgørelse af kapitalværdien fordrer et skøn over forventede fremtidige pengestrømme samt fastlæggelse af en rimelig diskonteringsfaktor, hvilket naturligt fører til en vis usikkerhed. De væsentlige parametre anvendt ved værdiberegningen er en diskonteringsfaktor på 15% samt en langfristet vækstrate på 2,5%.

Mindre ændringer i nedadgående retning af forudsætningerne kan medføre et behov for nedskrivning.

De foretagne beregninger har ikke givet anledning til nedskrivning af den bogførte værdi af goodwill.

	2015 kr.	2014 t.kr.
<b>3. Personaleomkostninger</b>		
Gager og løn	7.030.584	6.758
Pensioner	513.405	422
Andre omkostninger til social sikring	(4.486)	57
Andre personaleomkostninger	137.869	12
	<u>7.677.372</u>	<u>7.249</u>
	2015 kr.	2014 t.kr.
<b>4. Af- og nedskrivninger</b>		
Afskrivninger på immaterielle anlægsaktiver	602.161	619
Afskrivninger på materielle anlægsaktiver	14.832	27
	<u>616.993</u>	<u>646</u>
	2015 kr.	2014 t.kr.
<b>5. Andre finansielle omkostninger</b>		
Finansielle omkostninger fra tilknyttede virksomheder	0	2
Renteomkostninger i øvrigt	6.063	7
Øvrige finansielle omkostninger	96.879	19
	<u>102.942</u>	<u>28</u>

## Noter

	2015 kr.	2014 t.kr.
<b>6. Skat af ordinært resultat</b>		
Aktuel skat	0	(222)
Ændring af udskudt skat	(509.969)	(1.061)
Effekt af ændrede skattesatser	0	140
	<u>(509.969)</u>	<u>(1.143)</u>
		<b>Goodwill</b>
		kr.
<b>7. Immaterielle anlægsaktiver</b>		
Kostpris primo		<u>3.010.806</u>
<b>Kostpris ultimo</b>		<u><b>3.010.806</b></u>
Af- og nedskrivninger primo		(602.161)
Årets afskrivninger		<u>(602.161)</u>
<b>Af- og nedskrivninger ultimo</b>		<u><b>(1.204.322)</b></u>
<b>Regnskabsmæssig værdi ultimo</b>		<u><b>1.806.484</b></u>
		<b>Andre anlæg,</b>
		<b>driftsmateri-</b>
		<b>el og inven-</b>
		<b>tar</b>
		kr.
<b>8. Materielle anlægsaktiver</b>		
Kostpris primo		31.455
Tilgange		<u>33.123</u>
<b>Kostpris ultimo</b>		<u><b>64.578</b></u>
Af- og nedskrivninger primo		(9.612)
Årets afskrivninger		<u>(14.832)</u>
<b>Af- og nedskrivninger ultimo</b>		<u><b>(24.444)</b></u>
<b>Regnskabsmæssig værdi ultimo</b>		<u><b>40.134</b></u>



## Noter

	<b>Andre tilgo- dehavender kr.</b>	
<b>9. Finansielle anlægsaktiver</b>		
Kostpris primo	<u>87.825</u>	
<b>Kostpris ultimo</b>	<u>87.825</u>	
<b>Regnskabsmæssig værdi ultimo</b>	<u>87.825</u>	
	<b>2015</b>	<b>2014</b>
	<b>kr.</b>	<b>t.kr.</b>
<b>10. Ikke-indregnede leje- og leasingforpligtelser</b>		
Forpligtelser i henhold til leje- eller leasingkontrakter frem til udløb	<u>166.936</u>	<u>162</u>

## 11. Eventualforpligtelser

Selskabet er administrationselskab i en dansk sambeskatning. Selskabet hæfter derfor i henhold til selskabs-skattelovens regler herom fra og med regnskabsåret 2013 for indkomstskatter mv. for de sambeskattede sel-skaber og fra og med 1. juli 2012 ligeledes for eventuelle forpligtelser til at indeholde kildeskat på renter, roy-alties og udbytter for disse selskaber.

## 12. Ejerforhold

Selskabet har registreret følgende aktionær med mere end 5% af aktiekapitalens stemmerettigheder eller påly-dende værdi:

Amesto Translations Holding AS, Smeltinggaten 1, 0195 Oslo, Norge